



JAZZING THE GULF

**FIRST VISIT OF THE
FAMOUS GERMAN YOUTH
JAZZ ORCHESTRA
OF NORTH RHINE-
WESTPHALIA TO
THE GULF REGION
THE ORCHESTRA WILL
VISIT THE UAE FROM
2 TO 7 OCTOBER 2011**

Goethe-Institut Gulf Region

Elektra Street
(T.G.I. Friday's Bldg., 1701)
Tourist Club Area
Abu Dhabi
United Arab Emirates

T +971 2 6727920
F + 971 2 6727902
info@abudhabi.goethe.de
www.goethe.de/gulfregion

IN AL AIN

**Workshop and Short Music Session
at the Female Campus of the United Arab Emirates
University on Monday, 3 October 2011**

For female students of the university.

**Orchestra workshop
at the Khalifa Auditorium (Tawam Campus)
of the United Arab Emirates University
on Monday, 3 October 2011, 6 pm**

Free of charge and open to the public.

**Concert
at the Khalifa Auditorium (Tawam Campus)
of the United Arab Emirates University
on Monday, 3 October 2011, 7.30 pm**

Free of charge and open to the public.

Tickets are available through

House of Arts: Tel.: +971 3 7626651, info@house-of-arts.net,

UAE University: Tel.: +971 3 7806419, faezam@uaeu.ac.ae.

IN ABU DHABI

**Short Music Session at the Zayed University
on Tuesday, 4 October 2011**

For female students of the university.

**Workshop at the Female Campus of the Glenelg School
of Abu Dhabi on Wednesday, 5 October 2011**

For female students of the school.

Concert

at the Abu Dhabi Theatre on Breakwater Island on Wednesday 5 October 2011, 8 pm

Free of charge and open to the public. Tickets entitle for free reserved parking on Abu Dhabi Breakwater Island.

Ticket pick-up:

Goethe-Institut Gulf Region from Sunday to Saturday from 9 am to 9 pm: Tel.: +971 2 6727920,

info@abudhabi.goethe.org

German Embassy in Abu Dhabi from Sunday to Thursday from 9 am to 12 noon: Tel.: +971 2 6446693,

ku-1@abud.diplo.de

German International School in Abu Dhabi from Sunday to Thursday from 8 am to 3 pm: Tel.: +971 2 6668668,

info@gisad.ae

IN DUBAI

Workshop for schools at the Dubai Community Theatre & Arts Center on Thursday, 6 October 2011

Short Music Session at the Mall of the Emirates on Thursday, 6 October 2011

Open to the public.

Concert

at the Dubai Community Theatre & Arts Center on Friday, 7 October 2011, 8 pm

Open to the public.

Tickets available in advance through the DUCTAC

Box Office at Mall of the Emirates:

Tel.: +971 4 3414777, box.office@ductac.org.



The ensemble of 30 young jazz musicians between 17 and 24 years of age gives concerts and performs in short music sessions in the United Arab Emirates and Kuwait.

The regional tour of the Youth Jazz Orchestra of North Rhine-Westphalia is organised by



German Cultural Center
معهد جوته المركز الثقافي الألماني

JUGEND
JAZZ
ORCHESTER

It is financed by



LANDESMUSIKRAT • NRW

In the UAE the concerts and workshops are realized in close cooperation with



The concert at the Zayed University and the Abu Dhabi Theatre is supported by



الرحلة الإقليمية لأوركسترا الشباب لموسيقى الجاز لولاية
شمال الراين وستفاليا منظمة من قبل

NRW



Embassy
of the Federal Republic of Germany
Abu Dhabi

وتم تمويلها من قبل



NRW KULTUR
INTERNATIONAL

Gefördert vom Ministerium für Familie,
Kinder, Jugend, Kultur und Sport



تم إنجاز الحفلات وورش العمل داخل الإمارات بتعاون وثيق مع



الحفل الموسيقي بجامعة زايد وبمسرح أبوظبي الوطني
بدعم من



فرج بن حمودة القابضة
Faraj Bin Hamoodah Holding



سيقوم الطاقم المكون من ٣٠ من موسيقيي الجاز الشباب والذين تتراوح أعمارهم بين ١٧ و ٢٤ عاما بإقامة حفلات موسيقية وتقديم معزوفات موسيقية قصيرة في الإمارات العربية المتحدة.

حفل موسيقي

بمسرح أبوظبي الوطني على كاسر الأمواج
الأربعاء، ٥ أكتوبر ٢٠١١، الساعة ٨ مساءً

الدخول مجاني والدعوة عامة. للحصول على دعوات
مجانية لصف السيارات:

معهد جوته لمنطقة الخليج، من الأحد إلى السبت من ٩
صباحاً وحتى ٦ مساءً: info@abudhabi.goethe.org
هاتف: +971 2 6727920

السفارة الألمانية بأبوظبي، من الأحد إلى الخميس، من
٩ صباحاً إلى ١٢ ظهراً: ku-1@abud.diplo.de
هاتف: +971 2 6446693

المدرسة الألمانية بأبوظبي، من الأحد إلى الخميس، من
٨ صباحاً إلى ٣ ظهراً: info@gisad.ae
هاتف: +971 2 6668668

في دبي

ورشة عمل للمدارس بمسرح دبي الاجتماعي ومركز
الفنون في الخميس، ٦ أكتوبر ٢٠١١

عزف موسيقي قصير بمول الإمارات
الخميس، ٦ أكتوبر ٢٠١١، الساعة ٤ مساءً
الدخول مجاني والدعوة عامة

حفل موسيقي

بمسرح دبي الاجتماعي ومركز الفنون
في الجمعة، ٧ أكتوبر ٢٠١١، الساعة ٨ مساءً

الدعوة عامة. الدعوات المجانية متاحة من خلال
كشك مسرح دبي الاجتماعي ومركز الفنون في مول
الإمارات: box.office@ductac.org
هاتف: +971 4 3414777

في العين

ورشة عمل وعزف موسيقي قصير بجامعة الإمارات
في الإثنين، ٣ أكتوبر ٢٠١١
للطالبات الجامعة فقط

ورشة عمل الأوركسترا
بقاعة خليفة (قاعة توام) بجامعة الإمارات
الإثنين، ٣ أكتوبر ٢٠١١، الساعة ٦ مساءً
الدخول مجاني والدعوة عامة

حفلة موسيقي
بقاعة خليفة (قاعة توام) بجامعة الإمارات
الإثنين، ٣ أكتوبر ٢٠١١، الساعة ٧:٣٠ مساءً
الدخول مجاني والدعوة عامة
لحجز والاستعلام بيت الفن: info@house-of-arts.net
هاتف: +971 3 7626651
جامعة الإمارات: faezam@uaeu.ac.ae
هاتف: +971 3 7806419

في أبوظبي

عزف موسيقي قصير بجامعة زايد
في الثلاثاء، ٤ أكتوبر ٢٠١١
للطالبات الجامعة فقط
ورشة عمل بمبنى الطالبات بمدرسة جيلينج
بأبوظبي في الأربعاء، ٥ أكتوبر ٢٠١١
للطالبات المدرسة فقط

الزيارة الأولى لفريق
أوركسترا الجاز الألماني
الشباب لولاية شمال
الراين وستفاليا
إلى منطقة الخليج
سيقوم الأوركسترا
بزيارة الإمارات العربية
المتحدة خلال الفترة من
٢ وحتى ٧ أكتوبر ٢٠١٢

معهد جوته لمنطقة الخليج
شارع إلكترا (بناية فرايداي، رقم ١٧.١)
منطقة النادي السياحي
أبوظبي
الإمارات العربية المتحدة
هاتف: +971 2 6727920
فاكس: +971 2 6727902
info@abudhabi.goethe.de
www.goethe.de/gulfregion

A photograph of a jazz band performing on stage. The band members are wearing dark suits and are playing brass instruments, including trumpets and trombones. They are standing behind music stands with sheet music. The background is dark, and the lighting is focused on the performers. The text is overlaid in the center of the image.

موسيقى الجاز
الألمانية
في افخليج